

, (EPPR) . . 14-15 2012 .

2012

## Emergency Prevention, Preparedness and Response (EPPR)

Emergency Prevention, Preparedness and Response (EPPR)

---

<http://hdl.handle.net/11374/1191>

*Disclaimer: This document may not be the final or approved version. It may be a working or draft version, as submitted to one of our Senior Arctic Officials meetings. Drafts are available in order to provide historical perspective on the work of the Arctic Council and the development of our scientific reports and assessments. To find final, approved versions of our reports and assessments, please make note of the title and visit the appropriate collection in our archive. Each collection listed below contains final documents from one of the six Working Groups. <https://oaarchive.arctic-council.org/handle/11374/1>, <https://oaarchive.arctic-council.org/handle/11374/617>, <https://oaarchive.arctic-council.org/handle/11374/126>, <https://oaarchive.arctic-council.org/handle/11374/3>, <https://oaarchive.arctic-council.org/handle/11374/52>, <https://oaarchive.arctic-council.org/handle/11374/4> Any citation of an Arctic Council document must include reference to the author. If no author of a particular document is identified, the document may still be cited; in these cases, the Arctic Council should be listed as the author. Downloaded from the Arctic Council Open Access Repository. <https://oaarchive.arctic-council.org/>*

Неофициальный перевод с английского языка  
Выполнен секретариатом Арктического совета – Л.Л.

## **Промежуточный отчёт Рабочей группы по предупреждению, готовности и ликвидации чрезвычайных ситуаций (EPPR) Старшим должностным лицам Арктического совета**

К совещанию КСДЛ в г.Хапаранда 14-15 ноября 2012 г.

### **1 Введение. Работа по приоритетным направлениям Арктического совета, рассматриваемые предложения возможных новых проектов**

EPPR уделяет особое внимание двум проектам, которые планируется внести на Совещание на уровне министров в 2013 г. Во исполнение поручения КСДЛ, данного в марте 2012 г., EPPR содействует Целевой группе по разработке Соглашения о предупреждении морских нефтяных загрязнений и их ликвидации путём разработки Технических условий, являющихся приложением к Соглашению о предупреждении морских нефтяных загрязнений и их ликвидации. EPPR было поручено сосредоточить усилия на приоритетных вопросах уведомления и координации действий и сотрудничества при операциях по ликвидации чрезвычайных ситуаций.

Второй проект, которому EPPR уделяет большое внимание - “Рекомендуемые практики по предупреждению загрязнения” (RP3), направлен на реализацию мандата по работы по предупреждению чрезвычайных ситуаций, данном EPPR в Нуукской декларации.

### **2 Резюме проведённых работ по проектам EPPR**

#### **2.1 О проделанной работе по проекту «Рекомендуемые практики по предупреждению загрязнения (RP3)»**

EPPR провела второй семинар по проекту RP3 11-12 июня в Кефлавике (Исландия). EPPR удалось собрать экспертов для обсуждения проекта доклада RP3, собрать новую информацию и наметить дальнейшие шаги. В семинаре принял участие широкий круг специалистов из стран-членов Арктического совета, включая представителей различных органов власти, промышленности и наблюдателей. Этот семинар проходил в сотрудничестве с PAME, а в его сессиях участвовали представители проекта PAME по Охране здоровья, безопасности и условиям труда.

Доклад RP3 был пересмотрен по итогам семинара, а его текст был распространён для дальнейшего комментирования. 3-й проект доклада был внесён на рассмотрение Арктического совета в сентябре 2012 г., а EPPR обсудила итоговый проект доклада на своей октябрьской встрече. Доклад RP3 будет пересмотрен с учётом замечаний Арктического совета и комментариев EPPR. Проект доклада будет представлен Комитету старших должностных лиц на встрече в Хапаранде.

EPPR предлагает выделить в проекте RP3 два документа: подробный технический отчёт, который был распространён ранее, и более краткий обзорный документ

высокого уровня объёмом в 10-12 страниц, включающем рекомендации к Совещанию на уровне министров. EPPR создала малую группу для составления краткого доклада к Совещанию на уровне министров в 2013 г. Этот доклад будет включать в себя рекомендации и возможные предложения для министров.

## **2.2 Разработка Технических условий (Operational Guidelines) к Соглашению по предупреждению морских нефтяных загрязнений и их ликвидации**

В марте 2012 г. СДЛ поручили EPPR разработать Технические условия к Соглашению, регламентирующие в первую очередь вопросы координации и сотрудничества в операциях по ликвидации чрезвычайных ситуаций и вопросы уведомления.

EPPR обсудила первый проект Технических условий на встрече EPPR, прошедшей 5-6 октября. Важным источником при составлении текста проекта документа стали международные двух- и многосторонние соглашения. Второй проект – по итогам обсуждений EPPR, был представлен Целевой группе для рассмотрения на её заседании в Рейкьявике 9-11 октября. По итогам обсуждений на встрече Целевой группы было принято решение о разработке Технических условий в полном объёме. Главы будут разрабатываться разными странами и затем скомпилированы Канадой к 15 декабря. Будет проведён трёхдневный семинар, скорее всего в Канаде, в начале января, на котором технические условия будут обсуждаться и дорабатываться, а затем будут сданы на утверждение Целевой группе.

### **Ведётся работа над следующими проектами EPPR;**

**Автоматизированная сеть взаимопомощи при спасании судов (AAmverNet)**

**Спасание в Арктике (Arctic Rescue)**

**Развитие систем безопасности при реализации экономических и инфраструктурных проектов**

**Проекты по радиации**

**ММО – Глава об Арктическом регионе (IMO Arctic Region Chapter): Сжигание разлитой нефти на месте в воде, в условиях ломаного и твёрдого льда**

**Производственная безопасность и здоровье работников, участвующих в ликвидации выбросов нефти в Арктике**

**Руководство по ликвидации выбросов нефти и логистике в Арктическом регионе**

## **3 Итоговые документы к совещанию на уровне министров в 2013 г.**

На Совещание на уровне министров в 2013 г. EPPR планирует внести следующие документы: Технические условия (Operational Guidelines) к Соглашению о готовности к морским нефтяным загрязнениям и их ликвидации; технический доклад о предупреждении, в котором содержатся рекомендации министрам; а также итоговый отчёт об учениях по ликвидации радиационного загрязнения «Арктика-2012». EPPR приветствует замечания и информацию от Старших должностных лиц по процедурам завершения и подачи докладов.

## **4 Управление рабочей группой и следующая встреча**

Председателем рабочей группы является г-н Уле Кристиан Бьеркему (Норвегия), заместителем председателя – г-жа Анна Хайнрих (США). Г-жа Сюннёве Люнде (Норвегия) – исполнительный секретарь.

Следующая встреча EPPR (EPPR I 2013) пройдёт в Финляндии в июне 2013 г., конкретная дата ещё не назначена.

## **5 Сотрудничество с другими рабочими группами и другими организациями**

EPPR сотрудничает с рабочей группой PAME по проектам RP3 и HSE. EPPR также участвовала во встрече PAME в Галифаксе; EPPR также работает над дальнейшими мероприятиями по докладу AMSA. EPPR участвует в работе над проектом «Действия по адаптации к меняющейся Арктике» (ААСА). Рабочие группы АМАР и САФФ присутствовали на ежегодной встрече рабочей группы EPPR в Исландии. Экспертная группа АМАР также посетила полугодичную встречу EPPR.